



RAPPORT FINANCIER 2021



TABLE DES MATIÈRES

4	Introduction	21	Tableau des investissements
9	Proposition du Conseil d'administration	22	Rapport de l'organe de révision
10	Comptes et bilan	24	Attestation d'assurance
14	Tableau des flux de trésorerie	25	Propositions du Conseil d'administration à l'assemblée générale
15	Annexe aux comptes	26	Données statistiques voyageurs 2021
19	Tableau des immobilisations	27	Données statistiques marchandises

INTRODUCTION

Contexte général

Malgré un début d'année au cours duquel la pandémie a encore fortement impacté les transports publics, l'exercice 2021 peut tout de même être qualifié de satisfaisant. Hors couverture Covid-19 des pertes TRV 2020 et 2021, le résultat comptable boucle sur une perte de CHF 33'991. Au fil des mois, la fréquentation des voyageurs s'est améliorée de 9 % par rapport à l'année 2020, mais celle-ci reste encore bien inférieure à l'année 2019, soit -16 %.

Le transport ferroviaire des voyageurs a été interrompu plusieurs jours en juillet en raison de deux glissements de terrain à Combe-Tabeillon, puis entre Alle et Vendlincourt, ainsi que lors du renouvellement de la structure de la voie à la Combe Tabeillon.

Finalement, plus que dans les chiffres, cette année restera, malgré tout, ternie par la fin de l'exploitation des deux lignes de bus jurassiennes, y compris les lignes nocturnes, ainsi que de plusieurs mandats de transports scolaires. Une page s'est ainsi tournée pour le Département Transport Routier, plusieurs agents ont dû quitter la Compagnie et les véhicules ont été vendus.

Résultat par secteur d'activité

Infrastructure ferroviaire

Le résultat infrastructure enregistre un bénéfice global de CHF 337'458.

Malgré une diminution des recettes du silon liée à la baisse des produits de transport voyageurs, les différents coûts de personnel et d'entretien des véhicules ferroviaires inférieurs aux prévisions ont permis de boucler l'exercice positivement.

Deux principaux chantiers ont été réalisés, soit les travaux de renouvellement de la superstructure de voie dans la Combe Tabeillon ainsi que la mise en conformité LHand du quai de Tramelan-Chalet.

Les investissements totaux de l'année 2021 s'élèvent à CHF 20'523'392.

En raison du désamiantage de wagons de service, le résultat extraordinaire présente une perte de CHF 20'335, après dissolution d'une provision de CHF 40'000.

Transport voyageurs

Le résultat TRV enregistre un bénéfice global de CHF 369'446.



Ce bénéfice inclus la couverture des pertes Covid-19 TRV 2020 et 2021 pour un montant de CHF 925'585. Avant couverture des pertes, l'exercice 2021 boucle avec un résultat négatif de CHF 556'139.

> Trains

En 2021, bien que la fréquentation des voyageurs ait légèrement repris avec 11 % de plus qu'en 2020, les recettes sont encore restées bien en dessous des années avant pandémie.

Le résultat d'exploitation enregistre une perte de CHF 481'739. À celui-ci s'ajoute une perte extraordinaire de CHF 196'547 pour le désamiantage de véhicules ferroviaires.

> Bus

Le retour des voyageurs a été plus faible sur les lignes de bus, soit + 2% par rapport à 2020.

Pour les 3 lignes de bus, le résultat d'exploitation enregistre un bénéfice de CHF 64'416, auquel s'ajoute un bénéfice extraordinaire de CHF 57'731 pour la vente des bus en raison de la fin d'exploitation des 2 lignes jurassiennes.

Des remplacements de train ont été effectués pour CHF 79'633.

Transport marchandises

> Voie étroite

Le résultat transport marchandises voie

étroite présente une perte de CHF 1'221.

La quantité de marchandises transportées, déchets et bois, est de 81'500 tonnes nettes, soit 1'300 tonnes de moins que l'année précédente.

> Voie normale

Le résultat transport marchandises voie normale enregistre un bénéfice de CHF 17'515.

Il s'agit principalement du transport de betteraves. La quantité transportée est de 30'180 tonnes nettes, soit 1'320 tonnes de moins que l'année précédente.

Activités accessoires

Le résultat des activités accessoires présente un bénéfice global de CHF 168'396.

L'activité du transport de lait bénéficie d'un nouveau mandat dans la région des montagnes neuchâteloises depuis le 1^{er} juillet 2021. Sa rentabilité n'est toutefois pas encore optimale. Le résultat du transport de lait présente un bénéfice de CHF 73'055.

En raison de la pandémie, les transports nocturnes Noctambus n'ont repris qu'en juillet 2021. Ils enregistrent un bénéfice de CHF 6'598.

Les transports scolaires ont été effectués par notre Compagnie pour la dernière fois en 2021, à l'exception d'un mandat aux Breuleux. Les autres transports d'entreprises

entre St-Imier et Villeret ont, eux, été effectués comme par le passé. Le bénéfice de l'activité s'élève à CHF 109'719.

Des prestations de l'atelier routier ont été effectuées pour des tiers. Le bénéfice de cette activité s'élève à CHF 2'899.

Les effets de la pandémie n'ont pas permis à l'activité touristique des trains historiques de reprendre normalement. La perte d'exploitation de cette activité s'élève à CHF 23'876.

Attribution du résultat

Le bénéfice du secteur infrastructure de CHF 337'459 est ajouté à la réserve spéciale pour pertes futures infrastructure. La nouvelle réserve reportée s'élève à CHF 1'452'550.

Le bénéfice du secteur TRV de CHF 369'446 est porté en diminution de la perte de la réserve spéciale. La nouvelle perte reportée s'élève à CHF 1'318'993.

La perte marchandises voie étroite de CHF 1'221 est ajoutée à la perte reportée. Celle-ci s'élève à CHF 267'196.

Le bénéfice marchandises voie normale de CHF 17'515 est ajouté à la réserve pour pertes futures marchandises voie normale. Celle-ci s'élève à CHF 1'211'739.

Imposition des terrains

La Compagnie des chemins de fer du Jura ne possède pas d'immobilisations vouées à un secteur autre que celui lié aux activités de transports.

Comptabilisation du résultat

Selon la législation en vigueur.



Martine Sommer
Cheffe FA



Résultat global

Activités	Résultat d'exploitation	Résultat extraordinaire	Résultat 2021	Couverture de déficit	Total CHF
Infrastructure	357 793.64	- 20 334.75	337 458.89		337 458.89
TRV	- 417 322.56	- 138 816.69	- 556 139.25	925 585.00	369 445.75
Marchandises VE	- 1 221.70	0.00	- 1 221.70		- 1 221.70
Marchandises VN	17 515.56	0.00	17 515.56		17 515.56
Activités accessoires	166 062.16	2 333.40	168 395.56		168 395.56
Totaux	122 827.10	- 156 818.04	- 33 990.94	925 585.00	891 594.06



Résultat par secteur d'activité au 31 décembre 2021

	Infrastructure ferroviaire	Transport voyageurs train et bus	Transport marchandises rail	Transport du lait	Noctambus	Transports privés bus	Garage	Trains hors TRV	Total 2021	Var. % par rapport à 2020	Charges et produits extraord.	Elimination du sillon	Total général CHF
Ch. personnel	7 246 432	8 717 587	836 110	895 777	75 172	318 552	28 811	20 448	18 138 889	0,77%	-	-	18 138 889
Amortissements	5 109 385	4 215 441	174 272	97 841	-	12 861	-	-	9 609 800	4,60%	-	-2 741 814	9 609 800
Autres coûts directs	5 174 595	6 408 793	724 040	473 319	29 631	38 716	25 021	7 216	12 881 330	3,17%	-	-2 741 814	10 139 516
Coûts	17 530 412	19 341 820	1 734 421	1 460 937	104 803	370 129	53 832	27 665	40 630 018				37 888 204
Produits de transport	2 741 814	3 766 751	1 066 855	1 539 992	14 742	477 515	4 662	-	9 612 337	4,76%	-	-2 741 814	6 870 517
Autres produits	2 333 702	558 142	100 960	-	96 660	-	52 069	3 789	3 145 321	-13,21%	-	-	3 145 321
Indemnités	12 812 689	14 599 604	582 900	-	-	-	-	-	27 995 193	6,17%	-	-2 741 814	27 995 193
Recettes	17 888 205	18 924 497	1 750 715	1 539 992	111 402	477 515	56 731	3 789	40 752 845				38 011 031
Résultat	357 794	-417 323	16 294	73 055	6 598	107 385	2 899	-23 876	122 827	-	-	-	122 827
Charges extraordinaires	20 335	138 817	-	-	-	2 333	-	-	159 151	-	-	-	-159 151
Produits extraordinaires	-	-	-	-	-	-	-	-	2 333	-	-	-	2 333
Résultat 2021	337 459	-556 139	16 294	73 055	6 598	109 719	2 899	-23 876	-33 991				-33 991
Couverture Covid-2020	-	369 446	-	-	-	-	-	-	369 446	-	-	-	369 446
Couverture déficit 2021	-	556 139	-	-	-	-	-	-	556 139	-	-	-	556 139
Résultat après couverture déficit	337 459	369 446	16 294	73 055	6 598	109 718	2 899	-23 875	891 594				891 594

Résultat par secteur d'activité au 31 décembre 2020

	Infrastructure ferroviaire	Transport voyageurs train et bus	Transport marchandises rail	Transport du lait	Noctambus	Transports privés bus	Trains hors TRV	Total 2020	Var. % par rapport à 2019	Charges et produits extraord.	Elimination du sillon	Total général CHF
Ch. personnel	7 069 763	9 057 271	747 125	754 771	81 555	268 883	21 048	18 000 416	0,60%	-	-	18 000 416
Amortissements	4 610 713	4 285 231	161 222	111 914	0	18 410	-	9 187 488	19,18%	-	-2 460 028	9 187 488
Autres coûts directs	4 671 803	6 378 870	874 979	435 745	34 441	74 095	15 543	12 485 475	4,32%	-	-2 460 028	10 025 447
Coûts	16 352 279	19 721 372	1 783 325	1 302 429	115 996	361 387	36 592	39 673 380				37 213 352
Produits de transport	2 460 028	3 668 345	1 140 236	1 451 151	15 705	439 886	-	9 175 350	-13,55%	-	-2 460 028	6 715 322
Autres produits	2 427 623	1 068 828	6 884	-	98 830	-	22 018	3 624 183	11,22%	-	-	3 624 183
Indemnités	11 179 234	14 614 753	575 281	-	-	-	-	26 369 268	9,20%	-	-2 460 028	26 369 268
Recettes	16 066 886	19 351 926	1 722 400	1 451 151	114 535	439 886	22 018	39 168 802				36 708 774
Résultat	-285 393	-369 446	-60 925	148 722	-1 461	78 499	-14 573	-504 578	-	-	-	-504 578
Charges extraordinaires	28 240	-	-	-	-	-	-	28 240	-	-	-	-28 240
Produits extraordinaires	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Résultat final	-313 633	-369 446	-60 925	148 722	-1 461	78 499	-14 573	-532 818				-532 818

PROPOSITION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

	<u>31.12.2020</u>	<u>31.12.2021</u>
	CHF	CHF
Résultat de l'entreprise pour l'année	(532 818)	891 594
Dotation aux réserves:		
- Excédent de produits du transport marchandises VN	(26 803)	(17 516)
- Excédent de produits du transport marchandises VE	0	0
- Excédent de produits de l'infrastructure	0	(337 459)
- Excédent de produits du transport régional voyageurs	0	(369 446)
Prélèvement sur réserves:		
- Excédent de charges du transport marchandises VN	0	0
- Excédent des charges du transport marchandises VE	87 728	1 222
- Excédent des charges de l'infrastructure	313 633	0
- Excédent de charges du transport régional voyageurs	369 446	0
Total	211 186	168 396
 Proposition du Conseil d'administration		
Prélèvement sur réserves:		
- Réserve des services accessoires	0	0
Dotation aux réserves:		
- Réserve des services accessoires	211 186	168 396
Total	211 186	168 396

COMPTES ET BILAN

BILAN ACTIF	Notes	31.12.2020	31.12.2021
		CHF	CHF
Caisses		134 361	129 067
Avoirs bancaires et postaux		4 245 739	2 498 398
C/c Office de compensation CFF			2 269 579
Trésorerie		4 380 100	4 897 044
Créances résultant de la vente de biens et de prestations de services			
envers des tiers		2 266 681	2 725 971
envers les pouvoirs publics		1 850 868	59 532
ducroire		(15 000)	(15 000)
Créances résultant de la vente de biens et de prestations de services		4 102 549	2 770 504
Office de compensation CFF		1 709 019	0
Diverses créances à court terme		34 760	27 086
Autres créances à court terme		1 743 779	27 086
Approvisionnement en magasin		3 367 297	3 495 543
Réserve pour obsolescence des stocks		(100 000)	(100 000)
Stocks		3 267 297	3 395 543
Actifs de régularisation		229 829	1 945 726
ACTIF CIRCULANT		13 723 553	13 035 902
Immobilisations financières		42 502	42 502
Immobilisations Infrastructure		93 157 041	121 772 226
Immobilisations TRV		36 294 796	29 867 431
Immobilisations marchandises		588 775	701 104
Immobilisations services accessoires		887 529	4 059 132
Immobilisations en cours infrastructures		25 401 190	10 907 700
Immobilisations en cours TRV		609 411	8 296 967
Immobilisations corporelles		156 938 743	175 604 560
ACTIF IMMOBILISÉ		156 981 245	175 647 062
TOTAL DES ACTIFS		170 704 798	188 682 964

Chiffres négatifs entre parenthèses



BILAN PASSIF

	Notes*	31.12.2020	31.12.2021
		CHF	CHF
Dettes résultant de l'achat de biens et de prestations de services			
envers des tiers		1 916 597	3 998 312
envers les pouvoirs publics		-	0
Dettes résultant de l'achat de biens et de prestations de services		1 916 597	3 998 312
Emprunts		78 400	6 978 400
Dettes à court terme portant intérêts		78 400	6 978 400
Diverses dettes à court terme		11 115	8 403
Autres dettes à court terme		11 115	8 403
Provisions à court terme		344 727	268 727
Contributions d'investissement des pouvoirs publics		2 520 426	1 524 832
Passifs de régularisation		5 767 048	5 398 574
Capitaux étrangers à court terme		10 638 313	18 177 247
Emprunts		21 989 187	21 910 787
Emprunts obligataires	1	3 100 000	3 100 000
Dettes à long terme portant intérêts		25 089 187	25 010 787
Provisions à long terme		451 670	428 290
Prêts conditionnellement remboursables	2	117 223 818	128 398 068
Prêts remboursables		4 574 496	3 049 664
Contributions d'investissement des pouvoirs publics		121 798 314	131 447 732
Capitaux étrangers à long terme		147 339 171	156 886 809
CAPITAUX ÉTRANGERS		157 977 484	175 064 056
Capital-actions		10 850 000	10 850 000
Résultat reporté marchandises VE		(178 247)	(265 975)
Résultat reporté marchandises VN		1 167 421	1 194 224
Résultat reporté services accessoires		1 311 227	1 522 413
Résultat reporté infrastructures selon art. 67 LCdF		1 428 724	1 115 091
Résultat reporté TRV selon art. 36 LTV		(1 318 993)	(1 688 439)
Résultat de l'exercice		(532 818)	891 594
Réserves issues du résultat		1 877 314	2 768 908
CAPITAUX PROPRES		12 727 314	13 618 908
TOTAL DES PASSIFS		170 704 798	188 682 964

* Se référer à la page 17

COMPTE DE RESULTAT

	Notes	2020	2021
		CHF	CHF
Transport des voyageurs		3 684 050	3 786 155
Transport des marchandises		2 591 387	2 606 847
Produits de transport		6 275 436	6 393 002
Prestations de services à des tiers		1 468 857	1 078 244
Fermage et loyers		218 827	192 459
Prestations pour des tiers		148 028	246 290
Propres prestations pour le compte des immobilisations		2 335 763	2 196 244
Autres produits		227 331	694 884
Produits accessoires		4 398 805	4 408 120
Pertes sur débiteurs		(3 737)	0
Variation du ducroire		(5 000)	0
Déductions sur les produits		(8 737)	0
Indemnité d'exploitation infrastructure		5 863 156	6 085 704
Indemnité d'investissement infrastructure		5 316 078	6 726 985
Indemnité TRV art. 28 LTV		14 614 753	14 599 604
Indemnité transport marchandises VE		575 281	582 900
Indemnités pour les prestations en faveur de l'économie générale		26 369 268	27 995 193
TOTAL DES PRODUITS		37 034 772	38 796 315
Salaires et traitements		(14 198 625)	(14 346 334)
Indemnités diverses et uniformes		(901 122)	(945 441)
Charges sociales		(2 900 670)	(2 847 114)
CHARGES DE PERSONNEL		(18 000 416)	(18 138 889)
Dépenses générales		(1 953 738)	(2 005 518)
Publicité		(152 395)	(163 678)
Assurances et dédommagements		(325 242)	(325 042)
Prestations de service par des tiers		(1 878 258)	(1 940 564)
Fermages et loyers		(299 051)	(257 028)
Energie et matières de consommation		(1 392 024)	(1 562 344)
Matériel et prestations de tiers pour l'entretien		(3 015 467)	(2 749 626)
Achats pour tiers		(28 278)	(29 097)
Frais de construction et de renouvellement ne pouvant être portés à l'actif		(1 047 706)	(1 644 131)
AUTRES CHARGES D'EXPLOITATION		(10 092 159)	(10 677 027)
TOTAL DES CHARGES		(28 092 576)	(28 815 915)
RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT INTÉRÊTS ET AMORTISSEMENTS		8 942 197	9 980 400



	Notes	2020	2021
		CHF	CHF
Amortissement Immobilisation Infrastructure		(4 610 713)	(5 109 385)
Amortissement Immobilisation TRV		(4 277 325)	(4 215 441)
Amortissement Immobilisation marchandises		(161 222)	(174 272)
Amortissement Immobilisation services accessoires		(138 229)	(110 703)
AMORTISSEMENTS		(9 187 488)	(9 609 800)
RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT INTÉRÊTS		(245 292)	370 600
Charges d'intérêts		(257 540)	(255 630)
Autres charges financières		(12 569)	(787)
Charges financières		(270 109)	(256 417)
Gains de change		10 822	8 644
Produits financiers		10 822	8 644
RÉSULTAT D'EXPLOITATION		(504 578)	122 827
Charges immobilières			
Revenus immobiliers			
Résultat immobilier		0	0
Produits extraordinaires, uniques ou hors période		0	927 918
Charges extraordinaires, uniques ou hors période		(28 240)	(159 151)
Résultat exceptionnel, unique ou hors période	3	(28 240)	768 767
Impôts directs			
RÉSULTAT DE L'EXERCICE		(532 818)	891 594

TABLEAU DES FLUX DE TRÉSORERIE

	2020	2021
	CHF	CHF
Résultat de l'exercice	(532 818)	891 594
Amortissements sur les postes de l'actif immobilisé	9 187 488	9 609 800
Amortissements complémentaires en charges et produits extraordinaires		(87 431)
Variation des provisions	246 829	(99 380)
Variation des créances résultant de la vente de biens et de prestations de services	(2 787 256)	1 332 045
Variation des autres créances à court terme	(494 287)	1 716 693
Variation des stocks et des travaux en cours	(534 708)	(128 246)
Variation des actifs de régularisation	(88 344)	(1 715 897)
Variation des dettes résultant de l'achat de biens et de prestations de services	(1 042 955)	2 081 715
Variation des autres dettes à court terme	(13 332)	(2 712)
Variation des passifs de régularisation	1 636 830	(368 474)
Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation	5 577 447	13 229 707
Investissements en immobilisations corporelles	(24 952 761)	(29 267 466)
Désinvestissements d'immobilisations corporelles	(19 544)	1 079 280
Investissements en immobilisations financières	0	0
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement	(24 972 305)	(28 188 186)
Encaissements liés aux dettes à court et long termes	27 258 334	18 074 250
Décaissements liés aux dettes à court et long termes	(4 724 632)	(2 598 827)
Flux de trésorerie liés aux activités de financement	22 533 702	15 475 423
VARIATION DE LA TRÉSORERIE NETTE	3 138 845	516 945
Trésorerie nette au 1 ^{er} janvier	1 241 255	4 380 100
Trésorerie nette au 31 décembre	4 380 100	4 897 044
VARIATION DE LA TRÉSORERIE NETTE	3 138 845	516 945



ANNEXE AUX COMPTES

Informations sur les principes utilisés dans les comptes annuels

Généralités

Les comptes annuels de la Compagnie des chemins de fer du Jura (C.J.) SA, Tavannes, sont conformes aux exigences du droit suisse des sociétés, le Code des obligations (CO).

Les comptes annuels 2021 ont été établis conformément aux dispositions du droit comptable suisse (titre trente-deuxième du Code des obligations). Les comptes de l'exercice précédent sont donc comparables à ceux de 2021.

Comptabilisation des produits

Les produits résultants de prestations de services et de l'indemnisation pour les prestations sont inscrits dans la période comptable durant laquelle le service est rendu.

Créances sur ventes et prestations de services

Les créances sur ventes et prestations de services sont comptabilisées sur la base du montant initial net de la facture diminué d'une provision pour toute créance douteuse. Cette provision (du croire) est comptabilisée pour les créances échues depuis plus de 12 mois ou si un risque spécifique a été constaté.

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles d'exploitation sont portées au bilan au coût d'acquisition ou de revient, déduction faite des amortissements économiquement nécessaires et des éventuelles dépréciations de valeur. Les coûts d'acquisition incluent le prix d'achat et les dépenses directement attribuables à la mise en service de l'élément considéré.

Les investissements dans les immobilisations corporelles existantes ne sont capitalisés que si leur valeur d'usage s'en voit durablement accrue ou si leur durée de vie en est sensiblement prolongée. Les prestations propres ne sont capitalisées que si elles sont clairement identifiables, si leurs coûts peuvent être déterminés de manière fiable et si elles apportent à la société un avantage économique mesurable sur plusieurs années. Les coûts de maintenance et de réparation sans plus-value sont imputés directement au compte de résultat de l'exercice au cours duquel ils ont été encourus.

Les immobilisations corporelles sont amorties de manière linéaire. En cas de signe de surévaluation, les valeurs comptables sont vérifiées et font éventuellement l'objet d'une correction de valeur.



Taux d'amortissement utilisés	Durée d'utilisation (en année)
Véhicules	
> Véhicules sur rails	20-33
> Véhicules routiers et autres	5-20
Infrastructure, superstructure, technique ferroviaire	
> Infrastructure	50
> Superstructure	25
> Technique ferroviaire	20-25
Autres immobilisations corporelles	
> Raccordement, alimentation, élimination	15-25
> Instruments, mobilier et outillage	5-20
> Matériel informatique	3-8
> Télécommunication	4-20
> Equipements techniques, électrotechniques et mécaniques	25-33
Bâtiments	
> Bâtiments d'habitation, locaux administratifs ou commerciaux et bureaux	55-75
> Autres bâtiments	40-60

Dettes financières

Les dettes financières sont comptabilisées à la valeur nominale. Les coûts de transaction correspondants sont comptabilisés à charge du compte de résultat. Les dettes financières sont portées au bilan en tant que dettes à court terme, sauf lorsque la société détient le droit inconditionnel d'en différer le règlement pour une période d'au moins 12 mois après la date d'établissement du bilan.

Provisions

Des provisions sont constituées :

- > si la société a des obligations actuelles juridiques ou implicites découlant d'événements passés;
- > si une sortie de fonds devient probable pour couvrir ces obligations;

- > si le montant de l'obligation peut être estimé de manière fiable.

Parties liées

Les créances et dettes envers les actionnaires relevant des opérations de subventions et de financement sont présentées comme créances ou dettes envers les pouvoirs publics. Il s'agit de la Confédération et des cantons de Berne, du Jura et de Neuchâtel.

Les créances et dettes relevant des tâches ordinaires des Administrations fédérales et cantonales et des sociétés dans lesquelles elles détiennent des participations (fiscalité, banques cantonales, CFF...) sont présentées comme créances et dettes envers des tiers.

Informations et commentaires concernant certains postes du bilan et du compte de résultat (notes)

1. Montant, taux d'intérêt et échéance des emprunts obligataires émis par la société	31.12.2020	31.12.2021
	CHF	CHF
Placement privé: 15.08.2014 - 31.12.2024		
Taux d'intérêt: 1.08%		
Numéro de valeurs : 24.889.074 ISIN : CH0248890748	3 100 000	3 100 000
2. Contributions d'investissement des pouvoirs publics Prêts conditionnellement remboursables	31.12.2020	31.12.2021
	CHF	CHF
PCR de la Confédération, selon décompte FIF	91 781 399	102 955 650
PCR du Canton de Berne	10 101 983	10 101 983
PCR du Canton du Jura	12 355 431	12 355 431
PCR du Canton de Neuchâtel	2 985 005	2 985 005
Total des prêts conditionnellement remboursables	117 223 818	128 398 068
3. Explications concernant les postes exceptionnels, uniques ou hors période du compte de résultat	31.12.2020	31.12.2021
	CHF	CHF
Couverture de la perte Covid-19 : secteur TRV, exercice 2020		369 446
Couverture du déficit : secteur TRV, exercice 2021		556 139
Vente de véhicule routier		2 333
<i>Total des produits exceptionnels, uniques ou hors période</i>	<i>0</i>	<i>927 918</i>
TRV: Vente de véhicules ferroviaires et routiers et désamiantage		(138 817)
Infrastructure: Prestation de désamiantage sur des véh. ferroviaires		(20 334)
<i>Total des charges exceptionnelles, uniques ou hors période</i>	<i>(28 240)</i>	<i>(159 151)</i>
Total du résultat exceptionnel, unique ou hors période	(28 240)	768 767



Nombre de collaborateurs

À l'instar de l'exercice précédent, le nombre d'emplois à plein temps en moyenne annuelle se trouvait inférieur à 250 au cours de l'exercice sous revue.

Immobilisations financières

Actions propres	31.12.2020	31.12.2021
	Nombre	Nombre
Solde au début de l'exercice	20	16
Entrées	0	0
Sorties	4	1
Solde à la fin de l'exercice	16	15

Les actions sont reprises sans contrepartie financière. Elles sont remises à titre gratuit lors de départs en retraite de certains collaborateurs ou administrateurs. Elles figurent au bilan pour une valeur de CHF 1. Pour cette raison, une réserve spécifique n'a pas été constituée.

Participations

Transports publics du Jura (TPJ) SA, Le Noirmont en liquidation

Capital-actions	100 000	100 000
Montant libéré	50 000	50 000
Droits de participation et de vote	51%	51%

Échéance des dettes à long terme	31.12.2020	31.12.2021
	CHF	CHF
Échéances de 2 à 5 ans	7 874 223	6 496 950
Échéances de plus de 5 ans	21 789 460	21 563 500
<i>Total des dettes à long terme</i>	<i>29 663 683</i>	<i>28 060 450</i>

Engagements de crédit-bail non dénonçable au-delà de 12 mois	31.12.2020	31.12.2021
	CHF	CHF
Contrat de bail	20 250	0

Vérification des comptes sous l'angle du droit des subventions

Modification des bases légales

En raison de l'adaptation du système de surveillance des subventions des transports publics, l'OFT renonce à approuver les comptes annuels, mais examine les comptes approuvés.

TABLEAU DES IMMOBILISATIONS

Valeurs du secteur infrastructure (en CHF)

	IMMOBILISATIONS				AMORTISSEMENTS CUMULÉS					VALEURS RÉSIDUELLES	
	ETAT AU 31.12.20	ENTRÉES	TRANSFERTS DE CATÉGORIE	SORTIES	ETAT AU 31.12.21	ETAT AU 31.12.20	AUGMENTATIONS	TRANSFERTS DE CATÉGORIE	DIMINUTIONS	ETAT AU 31.12.21	ETAT AU 31.12.20
Terrains	409 963	5 900		-580	415 283						415 283
Bâtiments	11 751 857	352 000			12 103 857	6 903 694	175 990			7 079 683	5 024 174
Ouvrages d'art	11 337 861	123 000	-217 000		11 243 861	2 997 474	274 811	-723		3 271 562	7 972 299
Voie ferrée	53 299 307	13 508 000	-1 283 000		65 524 307	27 840 143	1 693 141	46 189		29 579 473	35 944 834
Installations de courant de traction	16 182 273	2 267 100	1 105 000		19 554 373	9 242 258	340 191	135 107		9 717 557	9 836 816
Installations de sécurité	37 364 964	10 226 000	2 165 000		49 755 964	16 814 573	1 263 234	320 495		18 398 302	31 357 662
Install. à basse tension et de télécom.	4 195 063	347 000	290 000		4 832 063	3 890 634	105 435	44 053		4 040 122	791 941
Installations d'accueil	28 864 259	4 597 000	-2 060 000		31 401 259	9 267 232	781 398	-545 121		9 503 509	21 897 750
Véhicules ferroviaires	8 083 310	2 117 000		-272 611	9 927 699	2 970 685	192 438		-272 611	2 890 511	7 037 188
Véhicules routiers	1 417 364				1 417 364	506 224	148 040			654 264	763 100
Moyens d'explo- itation et divers	4 625 130	85 000			4 710 130	3 844 243	134 707			3 978 950	731 180
TOTAL	177 531 351	33 628 000	0	-273 191	210 886 160	84 277 160	5 109 385	0	-272 611	89 113 934	121 772 226



Valeurs hors secteur infrastructure (en CHF)

	IMMOBILISATIONS				AMORTISSEMENTS CUMULÉS				VALEURS RÉSIDUELLES		
	ENTRÉES	TRANSFERTS DE CATÉGORIE	SORTIES	ÉTAT AU 31.12.21	ÉTAT AU 31.12.20	AUGMENTATIONS	TRANSFERTS DE CATÉGORIE	DIMINUTIONS	ÉTAT AU 31.12.21	ÉTAT AU 31.12.21	
Terrains	31 640			31 640						31 640	
Bâtiments	13 760 774	210 400	-29 200	-17 451	13 924 523	5 956 607	218 672	-18 980	-17 451	6 138 849	7 785 674
Véhicules ferroviaires	72 284 647	731 600		-9 922 579	63 093 668	47 506 638	3 514 766		-9 922 579	41 098 824	21 994 844
Véhicules routiers	8 433 887	134 500		-3 604 545	4 963 842	4 902 810	1 475 084		-3 604 545	2 773 348	2 190 494
Moyens d'exploitation et divers	4 103 822	1 368 900	29 200	-830 200	4 671 722	2 574 765	283 162	18 980	-830 200	2 046 707	2 625 015
TOTAL	98 614 770	2 445 400	0	-14 374 775	86 685 395	60 940 820	5 491 683	0	-14 374 775	52 057 728	34 627 667

Valeurs par secteur

	IMMOBILISATIONS				AMORTISSEMENTS CUMULÉS				VALEURS RÉSIDUELLES		
	ÉTAT AU 31.12.20	ENTRÉES	TRANSFERTS DE SECTEUR	SORTIES	ÉTAT AU 31.12.21	ÉTAT AU 31.12.20	AUGMENTATIONS	TRANSFERTS DE SECTEUR	DIMINUTIONS	ÉTAT AU 31.12.21	ÉTAT AU 31.12.21
Infrastructure	177 531 351	33 628 000	0	-273 191	210 886 160	84 277 160	5 109 385	0	-272 611	89 113 934	121 772 226
TRV	91 943 349	2 026 800	-6 537 524	-14 080 370	73 352 255	55 727 203	5 164 042	-3 326 052	-14 080 370	43 484 824	29 867 431
Marchandise	4 283 589	286 600	0	-214 405	4 355 784	3 694 814	174 272	0	-214 405	3 654 680	701 104
Services accessoires	2 387 832	132 000	6 537 524	-80 000	8 977 356	1 518 803	153 369	3 326 052	-80 000	4 918 224	4 059 132
TOTAL	276 146 121	36 073 400	0	-14 647 966	297 571 555	145 217 979	10 601 068	0	-14 647 386	141 171 662	156 399 893

TABLEAU DES INVESTISSEMENTS

Compte des investissements pour le secteur infrastructure

Groupes d'immobilisations	Immobilisations en cours état au 01.01		Factures de tiers		Prestations propres		Investissements de l'année		TOTAL	Contributions de tiers	Compte de résultat (charge)	Comptabilité des immobilisations (activation)	Immobilisation en cours état au 31.12
	-	201 686	5 900	165 390	1 483	5 900	166 873	5 900					
Biens-fonds	-	-	5 900	-	-	-	-	-	5 900	-	-	5 900	-
Constructions destinées à l'exploitation, à l'accès, à la vente, à l'entretien et à l'administration	201 686	-	165 390	1 483	-	-	-	-	166 873	-	-	352 000	16 559
Installations et dispositifs	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ponts	7 688	-	21 339	22 640	-	-	-	-	43 979	1 667	-	50 000	-
Tunnels	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres ouvrages d'art	3 044 953	-	461 897	115 282	-	-	-	-	577 179	348	-	73 000	3 548 784
Voie ferrée	8 194 563	-	5 053 132	643 923	-	-	-	-	5 697 055	19 353	-	13 508 000	364 265
Installations du courant de traction et installations motrices	2 002 885	-	1 109 952	104 554	-	-	-	-	1 214 506	13 318	-	2 267 100	936 973
Installations de sécurité	6 502 122	-	5 361 749	472 022	-	-	-	-	5 833 771	2 396	-	10 226 000	2 107 497
Installations à basse tension et de télécommunication	304 228	-	483 709	31 757	-	-	-	-	515 466	95 045	-	347 000	377 649
Installations d'accueil et installations à ciel ouvert destinées à l'accès, à l'exploitation et à l'entretien	3 932 907	-	3 482 292	287 520	-	-	-	-	3 769 812	34 497	-	4 597 000	1 897 854
Gares de triage (subdivision et fourchettes comme pour le reste de l'infrastructure ferroviaire)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Véhicules ferroviaires de travail et de service destinés à l'infrastructure	750 679	-	1 779 511	22 341	-	-	-	-	1 801 852	1 410	-	2 117 000	434 121
Véhicules routiers de travail et de service	0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Biens meubles, matériel et logiciels informatiques, inventaire des locaux de vente et superstructures mobiles de véhicules	459 479	-	810 252	86 747	-	-	-	-	896 959	47 481	-	85 000	1 223 997
Immobilisations attribué à l'infrastructure selon l'art. 62, al. 2, LCdF (location fixée sur la base des coûts)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres éléments hors financement FIF	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	25 401 190	18 735 123	1 788 269	20 523 392	34 497	1 354 385	33 628 000	10 907 700					

2021



RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION



Tél. +41 32 421 06 66
Fax +41 32 421 06 67
www.bdo.ch

BDO SA
Rue de l'Avenir 2
2800 Delémont

RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION

À l'Assemblée générale de Compagnie des chemins de fer du Jura (C.J.) SA, Tavannes

Rapport de l'organe de révision sur les comptes annuels

En notre qualité d'organe de révision, nous avons effectué l'audit des comptes annuels ci-joints de Compagnie des chemins de fer du Jura (C.J.) SA, comprenant le bilan, le compte de résultat, le tableau des flux de trésorerie et l'annexe pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2021.

Responsabilité du Conseil d'administration

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels, conformément aux dispositions légales et aux statuts, incombe au Conseil d'administration. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels afin que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. En outre, le Conseil d'administration est responsable du choix et de l'application de méthodes comptables appropriées, ainsi que des estimations comptables adéquates.

Responsabilité de l'organe de révision

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre audit, à exprimer une opinion sur les comptes annuels. Nous avons effectué notre audit conformément à la loi suisse et aux Normes d'audit suisses. Ces normes requièrent de planifier et réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les comptes annuels ne contiennent pas d'anomalies significatives.

Un audit inclut la mise en oeuvre de procédures d'audit en vue de recueillir des éléments probants concernant les valeurs et les informations fournies dans les comptes annuels. Le choix des procédures d'audit relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation des risques que les comptes annuels puissent contenir des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en compte le système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels pour définir les procédures d'audit adaptées aux circonstances, et non pas dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité de celui-ci. Un audit comprend, en outre, une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables appliquées, du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour fonder notre opinion d'audit.

Opinion d'audit

Selon notre appréciation, les comptes annuels pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2021 sont conformes à la loi suisse et aux statuts.



Rapport sur d'autres dispositions légales

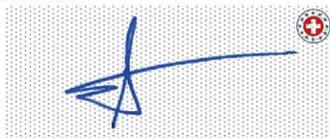
Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément conformément à la loi sur la surveillance de la révision (LSR) et d'indépendance (art. 728 CO) et qu'il n'existe aucun fait incompatible avec notre indépendance.

Conformément à l'art. 728a al. 1 chiffre 3 CO et à la Norme d'audit suisse 890, nous attestons qu'il existe un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, défini selon les prescriptions du Conseil d'administration.

En outre, nous attestons que la proposition relative à l'emploi du bénéfice au bilan est conforme à la loi suisse et aux statuts et recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

Delémont, le 3 mai 2022

BDO SA



Alain Beuchat

Expert-réviseur agréé



Olivier Schaller

Réviseur responsable
Expert-réviseur agréé



ATTESTATION D'ASSURANCE



Elisabethenanlage 25 · Postfach · CH-4002 Basel · T. 061 270 91 70

Chemins de fer du Jura
Rue Général-Voirol 1
2710 Tavannes

Ina Schneider-Zobel
dipl. rer. pol.
Responsable Marketing et
Prestations de Services
T. 061 270 91 87
F. 061 270 91 99
ina.schneider@vvst.ch
FINMA-Nr. 20782
www.vvst.ch

Bâle, mars 2022

VVST – Confirmation d'assurance pour la publication dans le rapport de gestion 2021

Assurance responsabilité civile entreprise pour les entreprises de transport public

Autobus pour le transport public

Assurance de base : CHF 10'000'000 par événement assuré.

Assurance complémentaire 1 : CHF 10'000'000 en excédent de CHF 10'000'000 par événement assuré.

Assurance complémentaire 2 : CHF 80'000'000 en excédent de CHF 20'000'000.
Garantie disponible deux fois par année d'assurance.

Chemins de fer et infrastructures ferroviaires pour le transport public

Assurance de base : CHF 10'000'000 par événement assuré.

Assurance complémentaire : CHF 90'000'000 en excédent de CHF 10'000'000.
Garantie disponible deux fois par année d'assurance.

VVST

Ina Schneider-Zobel
dipl. rer. Pol.
Responsable Marketing et
Prestations de Services

Kurt Roth
lic.iur.
Directeur VVST

PROPOSITIONS DU CONSEIL D'ADMINISTRATION À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Se fondant sur le rapport de gestion et les comptes 2021 ainsi que sur le rapport de l'organe de révision, le Conseil d'administration propose à l'assemblée générale des actionnaires :

- a) d'approuver le rapport de gestion, les comptes et le bilan 2021 ;
- b) de prendre acte des prélèvements ou dotations suivants, conformément aux articles 36 de la loi sur le transport de voyageurs et 67 de la loi sur les chemins de fer :
 - > CHF 1'221.70 à ajouter à la perte reportée marchandises voie étroite ;
 - > CHF 17'515.56 à ajouter à la réserve marchandises voie normale ;
 - > CHF 337'458.89 à ajouter à la réserve pour pertes futures infrastructures ;
 - > CHF 369'445.75 à diminuer de la perte reportée trafic régional voyageurs (TRV) ;
- c) de verser le solde créditeur de CHF 168'395.56 dans la réserve des services accessoires ;
- d) de donner décharge aux administrateurs.

Au nom du Conseil d'administration
Le Président : François-Xavier Boillat

Tavannes, le 28 avril 2022





DONNÉES STATISTIQUES VOYAGEURS 2021

	Lignes trains		238	Lignes bus		22.133	
	236	237		22.134	22.131 + 123		
Personnes transportées	2021	588 000	485 000	181 000	101 000	87 000	54 000
	2020	573 000	417 000	144 000	89 000	67 000	79 000
Personnes-kilomètres	2021	10 593 000	4 702 000	1 276 000	1 849 000	1 095 000	523 000
	2020	10 374 000	4 022 000	991 000	1 571 000	885 000	775 000
Totaux	CHF	1 731 929	1 149 312	247 743	258 604	256 222	122 944
Voyageurs individuels		443 867	197 025	53 467	77 477	40 006	18 779
Voyageurs groupes		27 145	12 049	3 270	4 738	2 404	1 148
Abonnements forfaitaires		593 747	360 827	119 365	102 928	63 511	34 668
Abonnements et CMC		52 695	23 390	6 347	9 198	4 668	2 229
Communautés tarifaires		576 846	547 411	62 957	60 877	143 674	65 162
Bagages		37 629	8 610	2 337	3 386	1 959	958

236 : La Chaux-de-Fonds - Gloweler
 237 : Le Noirmont - Tavannes
 238 : Porrentruy - Bonfol

22.134 : Les Breuleux - Saignelégier - Boécourt
 22.131 : Tramelan - St-Imier (123 : St-Imier, Gare - Hôpital)
 22.133 : Tramelan - Bassecourt

DONNÉES STATISTIQUES MARCHANDISES

Année	Trains-km sur propre réseau				Tonnes-km brutes sur propre réseau		
	Total	Dont trains- voy.-km	Dont trains- march.-km	Dont CFF	Total	Dont CFF	Dont CFF
2000	907'283	860'753	46'530		56'174'561		
2001	949'130	872'409	76'721		54'722'349		
2002	971'822	884'023	87'799		58'457'572		
2003	970'557	888'121	82'436		59'587'926		
2004	978'201	893'958	84'243		59'459'928		
2005	956'550	881'287	75'293	4'406	57'525'259	1'025'329	
2006	983'194	886'944	96'250	4'565	59'647'956	1'022'910	
2007	990'387	908'826	81'561	6'810	61'907'266	1'700'521	
2008	1'041'361	962'731	78'630	4'789	64'251'619	1'300'609	
2009	1'009'297	933'116	76'181	5'190	61'714'348	1'444'751	
2010	1'155'278	1'078'358	76'920	5'056	73'360'835	1'116'135	
2011	1'207'286	1'127'997	79'289	4'974	77'331'317	969'561	
2012	1'201'625	1'115'185	86'440	5'521	78'204'175	1'298'141	
2013	1'202'058	1'098'444	83'902	3'824	79'426'934	1'124'636	
2014	1'177'842	1'093'837	69'978	4'133	78'743'130	1'319'173	
2015	1'196'685	1'117'171	79'514	4'124	79'167'250	1'123'905	
2016	1'228'847	1'150'372	78'475	3'392	85'050'278	1'744'463	
2017	1'228'992	1'137'673	65'830	-	87'407'948	-	
2018	1'280'223	1'186'835	66'767	-	87'487'753	-	
2019	1'234'375	1'165'341	58'619	-	82'380'848	-	
2020	1'106'076	1'040'973	56'049	-	73'638'260	-	
2021	1'235'827	1'176'692	50'073	-	85'681'220	-	



Le train rouge
qui bouge!